

Prijedlog

Na temelju članka 20. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ godine donijela

ZAKLJUČAK

Vlada Republike Hrvatske je upoznata s Memorandumom o suradnji između Ministarstva zdravlja Republike Hrvatske i Ministarstva zdravstva Republike Kosovo u području zdravstva i medicine, potpisanim u Zagrebu, 27. listopada 2015. godine, u tekstu koji je dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/15-99/7, urbroja: 521-V-02-02/02-15-2, od 9. studenoga 2015. godine.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb,

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

MEMORANDUM O SURADNJI

IZMEĐU

MINISTARSTVA ZDRAVLJA REPUBLIKE HRVATSKE

I

MINISTARSTVA ZDRAVSTVA REPUBLIKE KOSOVO

U PODRUČJU ZDRAVSTVA I MEDICINE

Ministarstvo zdravlja Republike Hrvatske i Ministarstvo zdravstva Republike Kosovo (u daljnjem tekstu: stranke), u cilju unapređenja prijateljskih odnosa i razvijanja uspješne međusobne suradnje u području zdravstva i medicine,

sporazumjeli su se kako slijedi:

Članak 1.

Stranke će poticati međusobnu suradnju u području zdravstva na temelju jednakosti, uzajamnosti i obostrane koristi te u okvirima njihovih nacionalnih zakonodavstava.

Članak 2.

Suradnja između stranaka odvijat će se kroz sljedeće oblike:

1. suradnja u području razvoja nacionalnih javnozdravstvenih programa temeljenih na integriranoj prevenciji i kontroli uključujući praćenje i prevenciju ozljeda te borba protiv dopinga u sportu u skladu s odredbama Svjetskog antidopinškog kodeksa;
2. suradnja u području nadzora nad zaraznim i kroničnim nezaraznim bolestima što uključuje suradnju u području nacionalnih programa cijepljenja, promicanja zdravlja, vođenja javnozdravstvenih registara, te suradnju u području nacionalnih preventivnih programa ranog probira na rak te razvoja društveno medicinskog modela invaliditeta i primjene po međunarodnoj klasifikaciji funkcioniranja, onesposobljenosti i zdravlja /ICF/;
3. razmjena iskustava i suradnja na izgradnji usluga u zdravstvenom turizmu;
4. razmjena iskustava i suradnja u području transplantacijske medicine;
5. razvoj programa liječenja državljana Republike Kosovo u Republici Hrvatskoj u okviru programa zdravstvenog osiguranja Republike Kosovo;

6. razmjena stručnjaka radi pružanja savjetodavnih usluga i liječenja pacijenata;
7. djelomična potpora u provedbi programa specijalističkog usavršavanja zdravstvenih radnika državljana Republike Kosovo u Republici Hrvatskoj u okviru odobrenih sredstava Republike Hrvatske i Republike Kosovo;
8. suradnja u području znanstvenog i stručnog usavršavanja zdravstvenih djelatnika;
9. sudjelovanje predstavnika i stručnjaka na znanstvenim skupovima i projektima;
10. razmjena znanja i iskustava između fakulteta zdravstvenog usmjerenja, komora i zdravstvenih ustanova;
11. pružanje pomoći u svrhu ispunjavanja uvjeta iz eurointegracijskih procesa;
12. svaki drugi oblik suradnje dogovoren između stranaka.

Članak 3.

Radi provedbe ovoga Memoranduma stranke će osnovati Radnu skupinu.

Radna skupina će se sastajati prema potrebi, kada se ukaže obostrana potreba za održavanjem sastanaka.

Svrha Radne skupine bit će iznalaženje načina i sredstava za promicanje i jačanje suradnje i koordinaciju dvostranih projekata koje su predložile ili usvojile stranke.

Suradnja predviđena ovim Memorandumom odvijat će se u skladu s raspoloživim sredstvima iz državnog proračuna svake stranke.

Sve razmjene i drugi oblici suradnje u okviru ovog Memoranduma odvijat će se u skladu sa zakonima i propisima koji su na snazi u objema zemljama.

Članak 4.

Stranke su suglasne da se u okviru ovog Memoranduma, odrede prioritete u svrhu organiziranja suradnje i razvoja programa za određena vremenska razdoblja.

Članak 5.

Najkasnije tri (3) mjeseca unaprijed, stranka pošiljateljica dostavit će stranci domaćinu prijedlog za posjet u kojem će biti naveden životopis, nacrt programa i predloženo vrijeme posjeta.

Stranka domaćin obavijestit će stranku pošiljateljicu o tome prihvaća li predloženi posjet, te o vremenu početka posjeta najkasnije šest (6) tjedana prije planiranog dolaska izaslanstva.

Stranka pošiljateljica obavijestit će stranku domaćina o točnom vremenu dolaska osoba i njihovom načinu prijevoza najkasnije tri (3) tjedna unaprijed.

Članak 6.

Ako se stranke ne dogovore drukčije, razmjena osoba uredit će se kako slijedi:

Stranka pošiljateljica snosit će sve međunarodne putne troškove, troškove smještaja, dnevnica i troškove prijevoza unutar državnog područja države stranke domaćina u skladu s prethodno dogovorenim programom posjeta.

Stranka domaćin snosit će troškove prevođenja, ako je to prethodno uključeno dogovorenim programom posjeta.

Stranka domaćin osigurat će članovima ekipe stranke pošiljateljice hitnu medicinsku pomoć, u skladu sa zakonodavstvom države stranke domaćina.

Članak 7.

Ovaj Memorandum sklapa se na pet (5) godina i stupa na snagu datumom potpisivanja.

Svaka stranka može otkazati ovaj Memorandum pisanom obaviješću drugoj stranki, šest (6) mjeseci unaprijed. Prestanak ovog Memoranduma ne dovodi u pitanje dovršetak aktivnosti dogovorenih temeljem ovog Memoranduma i započetih prije njegovog okončanja, osim ako se stranke ne dogovore drugačije.

Potpisano u Zapreču, dana 27. listopada 2015. godine, u dva izvornika, na hrvatskom, albanskom, srpskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

**Za Ministarstvo zdravlja
Republike Hrvatske**

prim. Simša Varga, dr. med. dent.
ministar



**Za Ministarstvo zdravstva
Republike Kosovo**

Imet Rrahmani, dr. med.
ministar

